MT

KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 14.10.2009
KUMM(2009) 543 finali

KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-KUNSILL U LILL-PARLAMENT EWROPEW

STRUMENT GĦAL GĦAJNUNA TA' QABEL L-ADEŻJONI (IPA) QAFAS FINANZJARJU INDIKATTIV MULTIANNWALI GĦALL-2011-2013

KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-KUNSILL U LILL-PARLAMENT EWROPEW

STRUMENT GĦAL GĦAJNUNA TA' QABEL L-ADEŻJONI (IPA) QAFAS FINANZJARJU INDIKATTIV MULTIANNWALI GĦALL-2011-2013

Introduzzjoni

Il-Qafas Finanzjarju Indikattiv Multiannwali (MIFF) għall-Istrument għal Għajnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) huwa mfassal biex jipprovdi informazzjoni dwar l-analiżi indikattiva tal-pakkett IPA globali propost mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-IPA (KE) 1085/2006. Dan jaġixxi bħala r-rabta bejn il-qafas politiku fi ħdan il-pakkett tat-tkabbir u l-proċess tal-baġit. Id-Dokumenti ta' Ppjanar Indikattiv Multiannwali (MIPD) stabbiliti għal kull pajjiż benefiċjarju u għal programmi multibenefiċjarji, li permezz tagħhom tingħata l-għajnuna ta' qabel l-adeżjoni, jikkunsidraw l-analiżi indikattiva proposta mill-MIFF.

L-MIFF huwa bbażat fuq ċiklu ta' pprogrammar kurrenti ta' tliet snin. F'ċirkostanzi normali, MIFF għas-snin N, N+1 u N+2 ser jiġi ppreżentat fl-aħħar tliet xhur tas-sena N-2 bħala parti mill-pakkett tat-tkabbir, li jirrappreżenta bidla finanzjarja proposta tal-prijoritajiet politiċi stipulati fi ħdan il-pakkett innifsu, billi jitqies il-Qafas Finanzjarju. Dan l-MIFF hu għas-snin 2011-2013. Dan jindika l-allokazzjoni tal-pakkett għal għajnuna ta' qabel l-adeżjoni skont il-pajjiż u skont il-komponent għal dawn is-snin, u jagħti wkoll indikazzjoni tal-pakkett għall-programm li jinvolvi diversi benefiċjarji u n-nefqa ta' appoġġ.

Bħal fis-snin ta' qabel, l-MIFF jiġi ppubblikat abbażi tal-istat preżenti tal-pajjiżi kkonċernati u b'hekk f'dan l-istadju ma jantiċipa l-ebda deċiżjonijiet dwar: l-istat ta' pajjiżi li jkunu ssottomettew applikazzjoni għal adeżjoni (il-Montenegro, l-Albanija u l-Iżlanda); xi data probabbli għal xi pajjiż kandidat; jew l-inklużjoni tal-Iżlanda fir-Regolament tal-IPA[1]. Jekk ikun hemm bżonn xi emendi sinifikant għal dan il-MIFF fid-dawl ta' avvenimenti bħal dawn li jseħħu qabel il-pubblikazzjoni annwali li jmiss tal-MIFF fil-ħarifa tal-2010, il-Kummissjoni se tippubblika verżjoni emendata fiż-żmien xieraq. Darba li pajjiż kandidat jaderixxi mal-UE, il-fondi kollha ta' pre-adeżjoni li jkunu ġew temporanjament allokati għal dak il-pajjiż mis-sena tal-adeżjoni 'l quddiem ma jibqgħux aktar disponibbli għal dan l-Istati Membru ġdid.

Il-prijoritajiet politiċi globali għal qabel l-adeżjoni huma stipulati fis-Sħubijiet ta' Adeżjoni u fis-Sħubijiet Ewropej, fir-rapport ta' progress annwali u fid-dokument ta' strateġija għat-tkabbir li jinsabu fil-pakkett tat-tkabbir ippreżentat kull sena lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew.

Programmar Finanzjarju Strateġiku

1. Allokazzjoni ta' fondi bejn il-pajjiżi

Il-punt tat-tluq għall-allokazzjonijiet fl-2007 kien impenn mill-Kummissjoni biex tassigura li l-ebda pajjiż benefiċjarju ma jirċievi inqas fl-2007 minn dak li rċieva fl-2006 u barra minn

[1] Qed titħejja emenda lill-Anness II tar-Regolament IPA (KE) 1085/2006 għal dan l-iskop.

hekk li l-Bożnja u l-Herzegovina u l-Albanija ma għandhomx jirċievu inqas mill-medja annwali tal-finanzjament li kull wieħed irċieva bejn fl-2004 u l-2006. Dan l-aħħar punt irrifletta l-fatt li l-finanzjament għal dawn il-pajjiżi kien ikkonċentrat fl-2004. Fl-ewwel sentejn tal-IPA, l-impimentazzjoni ta' approprjazzjonijiet għall-impenji kienet qrib il-100% (inkluż approprjazzjonijiet mgħoddija għas-sena ta' wara li kienu impenjati għal kollox).

Iċ-ċifri għall-2008 'il quddiem kienu kkalkulati fuq il-bażi tal-allokazzjoni per-capita li kienu kkwotati fil-passat bħala indikazzjoni għall-ħtiġijiet u l-impatt. Kontra din il-miżura, il-livelli għal kull kandidat potenzjali mill-Balkani tal-Punent żdiedu matul il-kors tal-qafas finanzjarju attwali għal iktar mill-medja per-capita għall-2004-2006 ta' 23 EUR (fi prezzijiet għall-2004) rċevuti taħt il-CARDS. Għall-Montenegro, il-livelli per-capita tal-finanzjament huma ogħla minn dawn għall-pajjiżi kandidati potenzjali, li jirrifletti livell minimu ta' finanzjament meħtieġ għall-amministrazzjonijiet xierqa, irrispettivament mid-daqs tal-pajjiż. It-tqassim globali ta' fondi bejn il-pajjiżi ġie rispettat bl-eċċezzjoni tal-Kosovo[2] li rċieva aktar fondi tal-IPA. Fl-2008 € 60 miljun kienu mogħtija mill-awtorità tal-baġit bħala parti ta' mobilizzazzjoni iktar wiesgħa ta' fondi ġodda għas-sostenn tal-istabbilità u l-iżvilupp tal-Kosovo. Dan kien ġie supplimentat bi trasferiment ta' € 60 miljun oħra minn approprjazzjonijiet ta' assistenza (MFA) makro-finanzjarji mhux użati. Fl-2009, ġew impenjati €40 miljun bħala segwitu tal-konferenza tad-donaturi li nżammet f'Lulju 2008.

Għall-Kroazja u għall-eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, bħala pajjiżi kandidati, huwa previst livell ta' iktar minn 30 EUR per capita (fi prezzijiet tal-2004). Dan il-livell qed jinżamm matul il-perjodu għall-Kroazja. Għall-eks Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja, il-finanzjament f'termini per capita ikompli jiżdied, li jirrifletti livell minimu ta' finanzjament meħtieġ għall-bini ta' amministrazzjonijiet xierqa irrispettivament mid-daqs tal-pajjiż.

Għat-Turkija, meta jitqies id-daqs u l-kapaċità ta' assorbiment tal-pajjiż, hemm żieda gradwali fil-livelli ta' għajnuna per-capita matul il-perjodu 2007-2013.

2. Allokazzjonijiet bejn il-komponenti

L-IPA jitwassal permezz ta' dawn il-ħames komponenti li ġejjin: I – it-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet; A – il-Kooperazzjoni transkonfinali; III - l-Iżvilupp Reġjonali; IV – l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani; u V – l-Iżvilupp Rurali.

Komponent I, l-Għajnuna għat-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet tkopri l-azzjonijiet tal-bini tal-istituzzjonijiet kollha u l-investimenti relatati mal-acquis communautaire; din tgħin il-pajjiżi benefiċjarji joħolqu kapaċità amministrattiva u ġudizzjarja u tindirizza, skont il-prijorità, miżuri ta' kooperazzjoni mhux koperti b'mod espressiv mill-komponenti l-oħrajn.

Komponent II, il-Kooperazzjoni transkonfinali, tappoġġja attivitajiet transkonfinali fost il-pajjiżi benefiċjarji u bejn il-pajjiżi benefiċjarji u l-Istati Membri; din tkopri wkoll il-parteċipazzjoni tal-benefiċjarji tal-IPA fil-programmi tal-kooperazzjoni transnazzjonali u interreġjonali tal-ERDF u fil-programmi tal-baċiri tal-baħar tal-ENPI, kif xieraq.

Komponent III, l-Iżvilupp Reġjonali hu aċċessibbli għall-pajjiżi kandidati u jemula, sal-iktar limitu possibbli, l-ERDF u l-Fond ta' Koeżjoni, b'hekk jagħti lill-pajjiżi benefiċjarji l-ogħla approssimazzjoni possibbli għall-implimentazzjoni tal-Fondi Strutturali taħt ir-regoli tal-Għajnuna Esterna.

[2] Taħt ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill ta' Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1244/99.

Komponent IV l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, aċċessibbli għall-pajjiżi kandidati, jippreparhom għall-ipprogrammar, l-implimentazzjoni u l-ġestjoni tal-Fond Soċjali Ewropew, fil-qafas tal-Istrateġija Ewropea għall-Impjiegi.

Komponent V, l-Iżvilupp Rurali, jgħin lill-pajjiżi kandidati biex jippeparaw għall-programmi ta' żvilupp rurali wara l-adeżjoni ffinanzjati mill-UE billi jimplimenta għajnuna ta' qabel l-adeżjoni permezz ta' sistemi li huma simili kemm jista' jkun ta' dawk li huma meħtieġa wara l-adeżjoni.

Fid-determinazzjoni tal-allokazzjoni bejn il-komponenti, kien ikkunsidrat sew li jkunu lesti s-sistemi ta' ġestjoni deċentralizzata neċessarji għall-implimentazzjoni tal-komponenti III, IV u V fil-pajjiżi kandidati preżenti kif ukoll il-ħtieġa għall-finanzjament tal-komponent II peress li hu relatat mal-kooperazzjoni transkonfinali mal-Istati Membri biex ikunu bħall-finanzjament ekwivalenti tal-ERDF mill-intestatura 1b.

3. Allokazzjonijiet oħrajn

Nefqa ta' appoġġ

Dan il-pakkett ikopri l-ispejjez amministrattivi marbuta direttament mal-implimentazzjoni tal-IPA. Fl-2007, l-2008 u l-2009 kienet tinkludi wkoll l-ispejjeż amministrattivi biex jintemm għal kollox il-finanzjament preċedenti ta' qabel l-adeżjoni, inkluż għall-Bulgarija u r-Rumanija.

Allokazzjoni għall-programmi multibenefiċjarji

L-għan tal-programmi multibenefiċjarji skont il-Komponent I huwa li jikkomplimenta l-Programmi Nazzjonali u li jsaħħaħ ir-relazzjonijiet multilaterali fil-Balkani tal-Punent u fit-Turkija. L-istrateġija tiffoka fuq żoni identifikati bħala kruċjali għall-integrazzjoni Ewropea u għall-istabbilità fir-reġjun. Il-programmi b'impatt reġjonali, u / jew dawk li jistgħu jibbenefikaw mill-ekonomiji ta' skala jew ambitu jekk ikunu implimentati orizzontalment madwar numru ta' pajjiżi benefiċjarji, huma ffinanzjati taħt dan il-pakkett.

Il-programmi b'benefiċjarji multipi jsostnu, fost affarijiet oħrajn, l-Iskola Reġjonali għall-Amministrazzjoni Pubblika, il-Ftehim dwar il-Kummerċ Ħieles fl-Ewropa Ċentrali (CEFTA), il-Kunsill Reġjonali ta' Kooperazzjoni (RCC) u l-Faċilità ta' Soċjetà Ċivili ġdida. Il-bini tal-istituzzjonijiet hi appoġġjata permezz tal-istrument TAIEX, u, l-allokazzjonijiet huma magħmula għall-verifiki u għall-valutazzjoni tal-programmi reġjonali u nazzjonali, kif ukoll għall-informazzjoni u attivatijiet ta' komunikazzjoni. Ħtiġijiet ta' investiment għall-SMEs, effiċjenza tal-enerġija u żvilupp tal-infrastruttura, mqassma f'kollaborazzjoni mill-qrib mal-Bank Ewropew għall-Investiment u Istituzzjonijiet Finanzjarji Internazzjonali (IFIs), ser ikomplu jkunu appoġġjati b'parti sostanzjali tal-allokazzjoni reġjonali u orizzontali. Dan l-appoġġ ser ikun allinjat mad-diskussjonijiet dwar l-Inizjattiva ta' Infrastruttura fil-kuntest tal-Qafas il-ġdid ta' Investiment fil-Balkani tal-Punent, li l-għan tiegħu hu li jtejjeb il-koordinazzjoni u l-kooperazzjoni fost l-inizjattivi differenti sponsorjati mid-donaturi u l-IFIs impenjati b'mod attiv fil-Balkani tal-Punent. Prijorità oħra hija l-edukazzjoni, li għaliha ser tiżdied l-allokazzjoni għal boroż ta' studju.

Mill-2010, parti mill-komponent II, jiġifieri l-parteċipazzjoni ta' pajjiżi fi programmi transnazzjonali tal-ERDF "Mediterran" u "Ewropa tax-Xlokk" ukoll se jkunu implimentati fuq bażi multibenefiċjarja, għall-ħeffa tal-implimentazzjoni.

Preżentazzjoni taċ-ċifri

It-tabella li ġejja tagħti ċ-ċifri ta' hawn fuq fi *prezzijiet attwali* u f'*euro*. Din turi l-allokazzjonijiet skont il-pajjiż u skont il-komponent, kif ukoll għall-programm multibeneficjarju u n-nefqa ta' appoġġ. Iċ-ċifri finali ta' impenn għall-2007 u l-2008, kif ukoll iċ-ċifri aġġornati għall-2009 u l-2010 huma inklużi għall-ħeffa ta' referenza.

Qafas Finanzjarju Indikattiv Multiannwali: Analiżi tal-Pakkett għall-Istrument għal Għajnuna ta' Qabel l-Adeżjoni għall-2011-2013 f'allokazzjonijiet skont il-pajjiż u l-komponent

Komponent	*2007*	*2008*	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013*
IL-KROAZJA							
L-għajnuna tranżitorja u l-bini tal-istituzzjonijiet	*49,611,775*	*45,374,274*	*45,601,430*	*39,483,458*	*39,959,128*	*40,872,310*	*38,513,885*
Il-kooperazzjoni transkonfinali	*9,688,225*	*14,725,726*	*15,898,570*	*15,601,136*	*15,869,158*	*16,142,542*	*16,698,384*
L-iżvilupp reġjonali	*45,050,000*	*47,600,000*	*49,700,000*	*56,800,000*	*58,200,000*	*59,348,000*	*62,000,000*
L-iżvilupp tar-riżorsi umani	*11,377,000*	*12,700,000*	*14,200,000*	*15,700,000*	*16,000,000*	*16,040,000*	*18,000,000*
ŻVilupp rurali	*25,500,000*	*25,600,000*	*25,800,000*	*26,000,000*	*26,500,000*	*27,268,000*	*27,700,000*
TOTAL	***141,227,000***	***146,000,000***	***151,200,000***	***153,584,594***	***156,528,286***	***159,670,852***	***162,912,269***
DIK LI QABEL KIENET IR-REPUBBLIKA JUGOŻLAVA TAL-MAĊEDONJA							
L-għajnuna tranżitorja u l-bini tal-istituzzjonijiet	*41,641,613*	*41,122,001*	*39,328,499*	*36,317,068*	*28,803,410*	*28,207,479*	*27,941,228*
Il-kooperazzjoni transkonfinali	*4,158,387*	*4,077,999*	*4,371,501*	*5,067,526*	*5,124,876*	*5,183,373*	*5,243,041*
L-iżvilupp reġjonali	*7,400,000*	*12,300,000*	*20,800,000*	*29,400,000*	*39,300,000*	*42,300,000*	*51,800,000*
L-iżvilupp tar-riżorsi umani	*3,200,000*	*6,000,000*	*7,100,000*	*8,400,000*	*8,800,000*	*10,380,000*	*11,200,000*
Żvilupp rurali	*2,100,000*	*6,700,000*	*10,200,000*	*12,500,000*	*16,000,000*	*19,000,000*	*21,028,000*
TOTAL	***58,500,000***	***70,200,000***	***81,800,000***	***91,684,594***	***98,028,286***	***105,070,852***	***117,212,269***

Komponent	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
IT-TURKIJA							
L-għajnuna tranżitorja u l-bini tal-istituzzjonijiet	*256,702,720*	*256,125,297*	*239,550,810*	*211,312,664*	*228,620,919*	*233,900,336*	*238,325,843*
Il-koop. transkonfinali	*2,097,280*	*2,874,709*	*3,049,190*	*9,587,336*	*9,779,081*	*9,974,664*	*10,174,157*
L-iżvilupp reġjonali	*167,500,000*	*173,800,000*	*182,700,000*	*238,100,000*	*293,400,000*	*367,805,000*	*378,000,000*
L-iżvilupp tar-riżorsi umani	*50,200,000*	*52,900,000*	*55,600,000*	*63,400,000*	*77,600,000*	*89,930,000*	*96,000,000*
Żvilupp rurali	*20,700,000*	*53,000,000*	*85,500,000*	*131,300,000*	*172,500,000*	*197,890,000*	*213,000,000*
TOTAL	***497,200,000***	***538,700,006***	***566,400,000***	***653,700,000***	***781,900,000***	***899,500,000***	***935,500,000***
L-ALBANIJA							
L-għajnuna tranżitorja u l-bini tal-istituzzjonijiet	*54,318,790*	*62,117,756*	*71,377,079*	*82,711,421*	*84,301,650*	*85,987,683*	*87,446,037*
Il-koop. transkonfinali	*6,681,210*	*8,582,244*	*9,822,921*	*9,973,173*	*10,126,636*	*10,283,169*	*10,666,232*
TOTAL	***61,000,000***	***70,700,000***	***81,200,000***	***92,684,594***	***94,428,286***	***96,270,852***	***98,112,269***
IL-BOŻNIJA U ĦERZEGOVINA							
L-għajnuna tranżitorja u l-bini tal-istituzzjonijiet	*58,136,394*	*69,854,783*	*83,892,254*	*100,688,099*	*102,681,861*	*104,673,499*	*106,870,228*
Il-koop. transkonfinal	*3,963,606*	*4,945,217*	*5,207,746*	*4,696,495*	*4,746,425*	*4,797,353*	*4,942,041*
TOTAL	***62,100,000***	***74,800,000***	***89,100,000***	***105,384,594***	***107,428,286***	***109,470,852***	***111,812,269***

Komponent	**2007**	**2008**	**2009**	**2010**	**2011**	**2012**	**2013**
IL-MONTENEGRO							
L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet	*27,490,504*	*28,112,552*	*28,632,179*	*29,238,823*	*29,843,599*	*30,446,471*	*30,996,035*
Il-kooperazzjoni transkonfinali	*3,909,496*	*4,487,448*	*4,667,821*	*4,282,690*	*4,310,344*	*4,338,551*	*4,418,687*
TOTAL	***31,400,000***	***32,600,000***	***33,300,000***	***33,521,513***	***34,153,943***	***34,785,022***	***35,414,722***
IS-SERBJA							
L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet	*181,496,352*	*179,441,314*	*182,551,643*	*186,206,679*	*189,956,810*	*193,801,948*	*203,101,005*
Il-kooperazzjoni transkonfinali	8,203,648	11,458,686	12,248,357	11,751,753	11,922,790	12,097,244	11,630,694
TOTAL	**189,700,000**	**190,900,000**	**194,800,000**	**197,958,432**	**201,879,600**	**205,899,192**	**214,731,699**
IL-KOSOVO							
L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet	*68,300,000*	*184,700,000*	*106,100,000*	*64,484,594*	*65,828,286*	*67,070,852*	*70,712,269*
Il-kooperazzjoni transkonfinali	*0*	*0*	*0*	*2,815,406*	*2,871,714*	*2,929,148*	*2,987,731*
TOTAL	***68,300,000***	***184,700,000***	***106,100,000***	***67,300,000***	***68,700,000***	***70,000,000***	***73,700,000***

PROGRAMMI TOTALI TAL-PAJJIŻI							
	1,109,427,000	***1,308,600,006***	***1,303,900,000***	***1,395,818,321***	***1,543,046,687***	***1,680,667,622***	***1,749,395,497***
Komponent	*2007*	*2008*	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013*
PROGRAMMI TOTALI TAL-PAJJIŻI							
	1,109,427,000	***1,308,600,006***	***1,303,900,000***	***1,395,818,321***	***1,543,046,687***	***1,680,667,622***	***1,749,395,497***
PROGRAMMI MULTIBENEFIĊJARJI							
L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet	***108,980,000***	***135,700,000***	***166,055,000***	***138,967,000***[3]	***173,460,000***	***168,860,000***	***183,845,477***
Il-kooperazzjoni transkonfinali	***0***	***0***	***0***	***4,921,679***	***5,293,313***	***5,672,378***	***6,059,026***
NEFQA TA' APPOĠĠ							
	44,793,000	***51,950,000***	***47,648,000***	***52,993,000***	***75,000,000***	***80,500,000***	***84,500,000***
IS-SOMMA FINALI							
	1,263,200,000	***1,496,250,006***	***1,517,603,000***	***1,592,700,000***	***1,796,800,000***	***1,935,700,000***	***2,023,800,000***

Iċ-ċifri huma f'miljuni ta' euro, fi prezzijiet attwali

---

3 Dan jinkludi tnaqqis ta' €29 miljun għall-faċilità tas-sigurtà tal-ikel li se titħallas lura fl-2011 (€14-il miljun), l-2012 (€6 miljun) u l-2013 (€9 miljun). Il-fondi li tħallsu lura f'dawn is-snin huma murija wkoll fit-tabella.